

Donald X. Vaccarino

DOMINION

Vzdálené kraje

5. rozšíření

Připravte si mapy a zásoby, výprava do neznámých krajín právě začíná!

Kdo ví, co se nachází za hustou džunglí, nad níž každé ráno vychází slunce? Jen málo je známo a je na čase tato místa prozkoumat. Věštba tvrdí, že tyto končiny ukrývají mocná ložiska zlata a nyní jsou výpravě božové nakloněni.

Na co ještě čekáte, vyrážíme!

Vzdálené kraje jsou 5. samostatně nehratelným rozšířením Dominionu. Přináší do hry 26 nových karet království – nové karty akcí, peněz a vítězných bodů, včetně několika kombinovaných karet. Ústředním tématem tohoto rozšíření jsou karty, které něco dělají ihned poté, co je získáte.

Dominion: Vzdálené kraje jsou rozšíření a nemohou být hrány samy o sobě. Abyste je mohli používat, budete potřebovat základní hru Dominion nebo její samostatně hratelnou edici Dominion: Intriky. V nich jsou obsaženy základní karty, které jsou zapotřebí ke hře, stejně jako pravidla pro přípravu hry a hraní samotné. Dominion: Vzdálené kraje lze kombinovat s libovolnými dalšími rozšířeními Dominionu, která vlastníte.

Doufáme, že si s rozrůstajícím se světem Dominionu užijete spoustu zábavy!

PŘÍPRAVA HRY

Před první hrou vyjměte karty z celofánových obalů a rozdělte je do přihrádek v krabici. Jedna strana přiloženého pořadače ukazuje, jak je možné karty roztřídit. Jeho druhá strana umožňuje hráčům uspořádat si karty podle vlastních představ.

Vzdálené kraje obsahují 26 podkladových karet (jednu pro každou z karet království v tomto rozšíření). Abyste mohli s tímto rozšířením hrát, budete potřebovat karty vítězných bodů (Statky, Vévodství, Provincie), karty peněz (Měďáky, Stříbrňáky, Zlatáky), karty Kleteb a kartu Smetiště ze základní hry Dominion nebo samostatně hratelného rozšíření (viz Dominion: Intriky). Stejně jako v předchozích hrách Dominionu si hráči musí pro každou partii zvolit sadu 10 karet království. Pokud si chtějí tyto karty vybrat náhodně, mohou zamíchat podkladové karty z tohoto rozšíření spolu s dalšími kartami z ostatních součástí Dominionu, s nimiž chtějí hrát.

OBSAH HRY

266 karet království
20 karet akcí (10krát každá)



3 karty vítězných bodů (12krát každá)



3 karty peněz (10krát každá)



26 karet s modrým okrajem



8 prázdných karet (7 s černě lemovaným rubem, 1 s modře lemovaným rubem)



Dva nové typy karet:

PENÍZE - REAKCE

Tuto kartu lze zahrát ve fázi nákupu. V tom případě platí pokyn nad dělicí čarou. Lze ji použít i jako reakci. V tom případě platí pokyn pod dělicí čarou.



Název

Schopnosti karty

Druh karty
(peníze-reakce,
žluto-modrá)

Cena (2 mince)

VÍTĚZNÉ BODY - REAKCE

Tuto kartu lze v průběhu hry použít pouze jako reakci. Na konci hry má hodnotu 2 vítězných bodů.



Název

Schopnosti karty

Druh karty
(vítězné
body-reakce,
zeleno-modrá)

Cena (3 mince)

HRANÍ HRY

Hraní Vzdálených krajů je velmi podobné hraní se základní hrou a dalšími rozšířeními. Karty samozřejmě mají různé schopnosti, o nichž se domníváme, že jsou zajímavé a přispějí k vaší radosti ze hry. Stejně jako předtím můžete tyto karty smíchat a používat spolu s ostatními.

NOVÁ PRAVIDLA A TERMÍNY

„Karty ve hře“ („vyložené/zahrané karty“) – Karty akcí a karty peněz vyložené lícem nahoru před hráčem v jeho herním prostoru se nachází ve hře, nejsou-li přemístěny někam jinam – zpravidla dokud nejsou odloženy ve fázi úklidu. Pouze vyložené karty se považují za karty ve hře: karty položené stranou, karty na smetišti, karty ve společné zásobě, karty v ruce, dobíracím a odkládacím balíčku se ve hře nenachází. Schopnosti karet reakce (například Kramáře) nepřivádějí tyto karty do hry. Za běžných okolností se pokyny a schopnosti karet uplatní teprve tehdy, jestliže se karty ocitnou ve hře, pokud text karty neříká něco jiného (například u karet reakce nebo u schopností spojených se získáním karty).

„Získání karty“ – Mnoho karet ve Vzdálených krajích vyvolá nějaký efekt, pokud tyto nebo nějaké jiné karty „získáte“. Pod tímto pojmem se rozumí proces, při kterém se určitá karta ocitne ve vašem vlastnictví. Základní formy zisku jsou především „vzít si kartu“ a „koupit si kartu“:

* **„Vzít si kartu“** – Probíhá většinou ve fázi akcí na základě zahraných akčních karet. Máte možnost vzít si určitou kartu ze společné zásoby bez placení. Tuto kartu zpravidla umísťujete na svůj odkládací balíček.

* **„Koupit si kartu“** – Probíhá ve fázi nákupu. Za zvolenou kartu ze společné zásoby zaplatíte její cenu v kartách peněz nebo mincích získaných z akčních karet. Tuto kartu umísťujete na svůj odkládací balíček.

Kromě toho lze získat karty i způsobem, jenž se liší od výše uvedených pravidel, například přímo do ruky (díky Nečestným ziskům), nebo ze smetiště (díky Zbojníkovi).

Jestliže karta obsahuje pokyn „když si koupíš“, tento pokyn se uplatní pouze tehdy, když si tuto kartu opravdu koupíte. Pokud karta obsahuje pokyn „když získáš“, tento pokyn se uplatní tehdy, když si vezmete tuto kartu přímo bez placení (např. díky Pohraniční vesnici), stejně jako když si ji koupíte. Pokud si kartu kupujete, provedete vlastně dva po sobě jdoucí oddělené pokyny: **nejprve** si ji koupíte a **poté** si ji vezmete.

Příklad: Jestliže si koupíte Zbojníka a máte v ruce Kramáře, nejprve vyhodnotíte schopnost, která se aktivuje, když si Zbojníka koupíte. Poté se můžete rozhodnout, zda využijete Kramářův pokyn „když získáte“.

Někdy si můžete kartu koupit, aniž byste ji získali, například jestliže využijete Kramáře, abyste místo karty dostali Stříbrňáky, nebo díky kartě Posedlost z Dominionu: Alchymie. Někdy rovněž můžete získat karty mimo svůj tah. Hráč, na něhož se vztahuje pokyn „když si koupíš“, je hráč, který za kartu zaplatil. Hráč, na něhož se vztahuje pokyn „když získáš“, je hráč, který kartu skutečně získá.

Efekt „když získáš“ vstupuje v platnost ihned poté, co kartu získáte. Když budete tento efekt vyhodnocovat, daná karta se v té chvíli již bude nacházet ve vašem odkládacím balíčku (nebo tam, kam by dle pokynů měla být umístěna). Efekt „když si koupíš“ se vyhodnocuje ihned poté, co za kartu zaplatíte, tedy ještě předtím, než si ji vezmete.

Pozor! Tato pravidla se nevztahují na dobírání karet, tj. brání si již získaných karet z dobíracího balíčku do ruky.

Karty peněz – Ve Vzdálených krajích se nachází tři karty peněz se zvláštními pravidly, která se uplatní, když tyto karty vykládáte nebo získáte. Přidají se do společné zásoby, pokud si je vyberete jako součást 10 karet království. Nepatří mezi základní karty. Zachází se s nimi jako s běžnými kartami peněz, mají však speciální efekty. Hrají se během fáze nákupu jako normální karty peněz a mají na ně vliv karty, které se týkají karet peněz. Jestliže zahrajete kartu peněz s dodatečnými pokyny, musíte je pokud možno provést, než budete hrát další kartu peněz.

Karty peněz smíte vykládat v libovolném pořadí a můžete se rozhodnout, že některé (nebo dokonce všechny) karty peněz, jež máte v ruce, nebudete hrát. Během fáze nákupu musíte zahrát všechny zamýšlené karty peněz

předtím, než začnete karty kupovat, i když máte k dispozici více nákupů. Jakmile si koupíte první kartu, nelze už žádné další karty peněz hrát.

Současně probíhající události – Pokud se vás týkají dvě věci, k nimž dojde současně, určujete si pořadí, v němž proběhne jejich vyhodnocení.

Příklad: Máte ve hře Handlíře a koupíte si Úrodnou zemi. Můžete se rozhodnout, zda pokyn „když si koupíš“ vyhodnotíte nejprve u Handlíře, nebo u Úrodné země.

Jestliže současně dojde ke dvěma věcem, jež se týkají různých hráčů, vyhodnotí se podle pořadí tahů, počínaje hráčem, který je právě na tahu.

Příklad: Jestliže získáte Vyslanectví, nejprve si vezme Stříbrňák hráč po vaší levici, poté hráč po jeho levici atd.

Dobírací balíček – Kdykoli musíte v průběhu hry provést něco se svým dobíracím balíčkem (dobrat si, ukázat, dát stranou, podívat se nebo zahodit na smetiště) a je k tomu zapotřebí více karet, než máte momentálně v dobíracím balíčku, musíte nejprve použít tolik karet z dobíracího balíčku, kolik se jich tam nachází. Teprve pak zamícháte svůj odkládací balíček (s kartami lícem nahoru) a vytvoříte nový dobírací balíček (s kartami lícem dolů). Poté vezmete z nově vzniklého dobíracího balíčku tolik karet, kolik je ještě zapotřebí. Pokud je váš dobírací balíček prázdný, nemůžete zamíchat svůj odkládací balíček, dokud nedostanete pokyn provést něco s kartami z dobíracího balíčku, nemůžete to udělat.

PŘÍKLAD TAHU

Anna má na začátku svého tahu v ruce Kartografa, Pletichu, Měďák, Nečestné zisky a Statek. Zahraje Kartografa a dobere si Měďák; pak se podívá na vrchní čtyři karty svého dobíracího balíčku: Tunel, Handlíře, Tunel a Stříbrňák. Odloží oba Tunely, ukáže je a vezme si dva Zlatáky, které položí na odkládací balíček. Handlíře a Stříbrňák vrátí zpět na dobírací balíček, přičemž Handlíře položí na Stříbrňák. Poté zahraje Pletichu a dobere si Handlíře. Vyloží ho, čímž je se svými akcemi hotová. Ve fázi nákupu zahraje dva Měďáky a po nich Nečestné zisky. Rozhodne se, že si díky Nečestným ziskům vezme do ruky Měďák, a hned ho vyloží. Na nakupování tak má k dispozici 6. Koupí si Pohraniční vesnici. Jelikož si koupila kartu, získá díky Handlíři jednu kartu levnější než Pohraniční vesnice, která není kartou vítězných bodů. Rozhodne se získat takto Nečestné zisky, což způsobí, že si všichni ostatní hráči vezmou okamžitě Kletbu. Dále získá díky Pohraniční vesnici jednu kartu, která je levnější než Pohraniční vesnice. Rozhodne se pro Vévodkyni. Nyní je připravena na úklid. V rámci efektu Pletichy si vybere Handlíře. Položí ho na vršek svého dobíracího balíčku, odloží své karty ve hře, stejně jako Statek z ruky. Následně si dobere do ruky nové karty, mezi nimi Handlíře, kterého umístila na dobírací balíček díky Pletiši, a Stříbrňák, který se tam ocitl díky Kartografovi.

KARTY KRÁLOVSTVÍ

Handlíř – Když tuto kartu zahrajete, dostanete +2. Dokud je ve hře, platí: kdykoli si koupíte kartu, získáte ještě navíc jednu levnější kartu, která však nesmí být kartou vítězných bodů. Například koupíte-li si Provincii, můžete získat díky Handlíři Zlaták. Získání karty je povinné. Získanou kartu vezměte ze společné zásoby a položte ji na svůj odkládací balíček. Handlíř vám poskytuje kartu navíc pouze tehdy, jestliže si kartu kupujete, nikoli pokud ji získáte jiným způsobem (včetně té, kterou získáte díky schopnosti Handlíře). Jestliže ve společné zásobě není dostupná žádná levnější karta (například když si koupíte Měďák), žádnou kartu nezískáte. Pokud použijete na Handlíře karty, které vám dovolují zahrát jednu kartu několikrát (například Trůnní sál ze základní hry), nedostanete za každou koupenou kartu dvě či více karet, protože je ve hře pouze jedna kopie



Handlíře. Bonus je kumulativní: máte-li ve hře tři Handlíře, získáte za každou kupenou kartu tři karty navíc. Karty více typů, z nichž jeden je karta vítězných bodů, jsou považovány za karty vítězných bodů, a proto je nelze díky Handlíři získat.

Hedvábná stezka – Jedná se o kartu vítězných bodů, nikoli kartu akce. Nemá žádný efekt až do konce hry, kdy má hodnotu 1  za každé 4 karty vítězných bodů ve vašem balíčku (sem se započítávají všechny vaše karty, včetně těch, které máte na konci hry v ruce nebo odkládacím balíčku). Samotná Hedvábná stezka se rovněž počítá. Zaokrouhluje se dolů: pokud máte 11 karet vítězných bodů, má Hedvábná stezka hodnotu 2 . V rámci přípravy hry dejte do společné zásoby všech 12 Hedvábných stezek, jestliže hraje 3 a více hráčů. Pokud hrají pouze 2 hráči, použijte pouze 8 Hedvábných stezek. Karty více typů, z nichž jeden je karta vítězných bodů, se považují za karty vítězných bodů, a proto se při určování hodnoty Hedvábné stezky zohledňují.

Hostinec – Když tuto kartu zahrajete, doberete si 2 karty a dostanete k dispozici +2 akce. Poté odložíte 2 karty. Odložené karty mohou být jak ty, které jste již předtím měli v ruce, tak i ty právě dobrané. Pokud je to možné, vždy odkládáte 2 karty, i kdybyste nebyli schopni si 2 karty dobrat. Když Hostinec získáte, prohlédněte si svůj odkládací balíček (což není normálně dovoleno) a zamíchejte libovolný počet karet akcí do svého dobíracího balíčku (zbytek karet z odkládacího balíčku také v odkládacím balíčku zůstane). Můžete do dobíracího balíčku zamíchat i právě získaný Hostinec, protože se jedná o kartu akce v odkládacím balíčku. Karty více typů, z nichž jeden je karta akce, jsou považovány za karty akcí. Akční karty, které si chcete zamíchat do dobíracího balíčku, musíte ukázat. Je jedno, v jakém pořadí se poté budou nacházet karty v odkládacím balíčku. Tato schopnost funguje, ať už si Hostinec koupíte nebo ho získáte jiným způsobem.

Kartograf – Nejprve si doberete jednu kartu. Poté se podíváte na vrchní 4 karty ze svého dobíracího balíčku. Pokud se tam nachází méně než 4 karty, podívejte se na ně a následně zamíchejte svůj odkládací balíček (který nebude obsahovat tyto karty) a použijte tolik karet, kolik ještě zbývá. Jestliže tam ani potom není dostatek karet, podívejte se pouze na tolik, kolik je možné. Odložte libovolný počet karet, na něž jste se podívali – žádnou, všechny čtyři nebo jakýkoli počet mezi tím. Pokud už vám v dobíracím balíčku nezbyly žádné karty, stávají se vrácené karty jedinými kartami balíčku. Karty, které vracíte zpátky, neukazujete.

Kočí zlat – Toto je zároveň karta peněz a reakce. Lze ji zahrát ve fázi nákupu stejně jako ostatní karty peněz. Když zahrajete ve svém tahu první Kočí zlat, má hodnotu , jinak má hodnotu . Pokud tedy zahrajete ve stejném tahu třikrát Kočí zlat, první má hodnotu , druhé  a třetí . Kočí zlat je současně karta reakce. Když některý jiný hráč získá Provincii, můžete zahodit Kočí zlat z ruky na smetiště. Jestliže tak učiníte, vezměte si ze společné zásoby Zlaták a umístěte ho na vršek svého dobíracího balíčku místo na odkládací balíček. Pokud v dobíracím balíčku žádnou kartu nemáte, stane se Zlaták jeho jedinou kartou. Jestliže už ve společné zásobě



nezbývá žádný Zlaták, nedostanete ho, ale stále můžete Kočičí zlato zahodit z ruky na smetiště. Uvedená reakce je použitelná pouze tehdy, když Provincii získá jiný hráč. Zlaták získáte, ať už byla Provincie koupena nebo získána jiným způsobem.

Kořenář – Můžete zahodit na smetiště kartu peněz z ruky. Toto není povinné. Pokud tak učiníte, máte k dispozici buď +2 karty a +1 akci, nebo +2 a +1 nákup.

Kramář – Když tuto kartu zahrajete, zahodte na smetiště kartu z ruky. Pokud to uděláte, vezměte si tolik Stříbrňáků, kolik činí cena zahozené karty v mincích. Stříbrňáky si vezmete ze společné zásoby a umístíte je na odkládací balíček. Jestliže ve společné zásobě není dost Stříbrňáků, vezmete si jich tolik, kolik je možné. Stříbrňáky získáte, pouze pokud zahodíte kartu z ruky na smetiště. Pokud zahodíte kartu s cenou 0, například Měďák, nedostanete žádné Stříbrňáky. Chcete-li, můžete zahodit i Stříbrňák; v tom případě za něj dostanete normálně tři Stříbrňáky. Jestliže je cena změněná, jako například zahráním Silnice, získáte díky Kramáři takový počet Stříbrňáků, jaký odpovídá aktuální ceně.

Příklad: Nejprve zahrajete Silnici a poté Kramáře. Jestliže se rozhodnete zahodit na smetiště Statek, získáte pouze jeden Stříbrňák.

Pokud zahodíte kartu, jejíž cena zahrnuje elixíry z Dominionu: Alchymie, nedostanete za elixíry nic; Stříbrňáky získáte pouze za cenu v mincích.

Kramář je současně i kartou reakce. Když máte získat nějakou kartu, ať už nákupem nebo jiným způsobem, můžete ukázat Kramáře z ruky a místo dané karty si vezmete Stříbrňák. Pokud by mělo k něčemu dojít v důsledku toho, že získáte kartu, nenastane to, protože jste danou kartu ve skutečnosti nezískali.

Příklad: Jestliže si koupíte Nečestné zisky, ale místo toho použijete Kramáře k získání Stříbrňáku, nikdo nedostane Kletbu.

Příklad: Váš soupeř zahraje Čarodějnici (ze základní hry) a vy máte v ruce Kramáře. Když ho ukážete, nebudete si brát Kletbu, ale místo ní získáte Stříbrňák.

Ovšem jestliže se má něco stát tehdy, když si kartu koupíte, k takové věci dojde, i když místo zisku dané karty si vezmete Stříbrňák.

Příklad: Kupujete si Úrodnou zemi. Potom ukážete Kramáře a vezmete si místo Úrodné země Stříbrňák. Pokyn na kartě Úrodná země se uplatní, protože jste si tuto kartu koupili, i když jste si ji běžným způsobem nevzali. Zahodíte tedy na smetiště kartu z ruky a získáte další kartu, která stojí o 2 více, jako byste si Úrodnou zemi skutečně vzali.

Jestliže by se karta, kterou jste původně měli získat, neumísťovala na odkládací balíček, Stříbrňák se vždy umísťuje na odkládací balíček běžným způsobem. Jestliže by se karta, kterou jste původně měli získat, nebrala ze společné zásoby, Stříbrňák se vezme ze společné zásoby běžným způsobem. Pokud už se ve společné zásobě



žádné Stříbrňáky nenachází, stále můžete Kramáře při získání karty ukázat; místo karty, kterou jste měli získat, nedostanete nic.

Křižovatka – Nejprve ukažte všechny karty, které máte v ruce, a za každou takto ukázanou kartu vítězných bodů si jednu kartu doberte. Karty více typů, z nichž jeden představují vítězné body, jsou považovány za karty vítězných bodů. Jestliže je to v tomto tahu poprvé, co jste zahráli Křižovatku, dostáváte k dispozici +3 akce. Další Křižovatky vyložené v tomtéž tahu vám poskytnou karty, ale nikoli akce. Jestliže použijete na Křižovatku karty, které vám dovolují zahrát jednu kartu několikrát (například Trůnní sál z Dominionu), můžete ji zahrát vícekrát, přičemž 3 akce navíc dostanete pouze při prvním zahrání.

Mandarín – Když zahrajete tuto kartu, dostanete +3 a položíte kartu z ruky na svůj dobírací balíček. Jestliže v ruce žádné karty nemáte, na dobírací balíček nic nepokládáte. Pokud v dobíracím balíčku nejsou žádné karty, stává se položená karta jedinou kartou dobíracího balíčku. Když Mandarína získáte, umístíte všechny své karty peněz ze hry na vršek svého dobíracího balíčku v libovolném pořadí. Toto pořadí nemusíte ostatním hráčům ukazovat. Na dobírací balíček musíte umístit všechny vyložené karty peněz, nemůžete žádné z nich vynechat. Takto nepřicházíte o mince, které jste díky těmto kartám peněz získali.

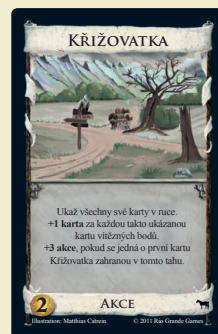
Příklad: Máte k dispozici +1 nákup a 4 Zlatáky a koupíte si Mandarína. Poté položíte všechny Zlatáky na svůj dobírací balíček a stále budete mít na nakupování k dispozici 7.

Díky Mandarínovi se karty peněz pokládají na dobírací balíček bez ohledu na to, zda si ho koupíte nebo získáte jiným způsobem, ačkoli za běžných okolností budete mít karty peněz ve hře pouze ve fázi nákupu.

Markrabě – Doberete si 3 karty a máte k dispozici +1 nákup. Všichni ostatní hráči si doberou jednu kartu a poté odloží tolik karet z ruky, aby jim tam zbyly pouze 3. Dobírání karty je pro ně povinné. Hráči, kteří mají po dobrání v ruce 3 a méně karet, žádné karty neodkládají.

Nečestné zisky – Jedná se o kartu peněz s hodnotou 1 jako Měďák. Když tuto kartu získáte, můžete si vzít Měďák. Ten si berete ze společné zásoby přímo do ruky a můžete ho zahrát ještě v tomto tahu. Pokud se už ve společné zásobě žádný Měďák nenachází, žádný nedostanete. Když získáte Nečestné zisky, všichni ostatní hráči si vezmou Kletbu. K tomu dojde, až již si Nečestné zisky koupíte nebo získáte jiným způsobem. Kletby se berou ze společné zásoby a umísťují se na odkládací balíčky. Jestliže ve společné zásobě již není dost Kleteb pro všechny, rozdělte je mezi hráče podle pořadí tahů, počínaje hráčem po levici od hráče, který Nečestné zisky získal. Nečestné zisky nejsou útočná karta a jejich získání se nepovažuje za útok, proto proti nim neúčinkují karty jako Hradní příkop z Dominionu.

Oáza – Nejprve si dobíráte a až potom odkládáte. Můžete odložit kartu, kterou jste si právě dobrali. Pokud si nemůžete kartu dobrat



(protože nemáte žádné karty v dobíracím ani odkládacím balíčku), musíte stále jednu kartu odložit, je-li to možné.

Pleticha – Když ji zahrajete, doberete si kartu a máte k dispozici +1 akci a efekt, který se uplatní později v průběhu tahu na začátku fáze úklidu. Tehdy si můžete zvolit kartu akce, kterou máte ve hře. Jestliže tuto kartu akce v tomto tahu odložíte, k čemuž obvykle dochází, umístíte ji na svůj dobírací balíček. K tomu dojde, než si doberete karty pro další tah. Vybranou kartou může být samotná Pleticha nebo libovolná jiná karta akce, kterou máte ve hře, ať už jste ji zahráli před Pletichou nebo po ní. Jestliže se karta akce během fáze úklidu neodkládá, například jedná-li se o dlouhodobou kartu z Dominionu: Pobřeží, kterou jste zahráli v tomto tahu, nemůžete si ji dát na svůj dobírací balíček.

Pohraniční vesnice – Když zahrajete tuto kartu, doberete si jednu kartu a máte pro tento tah k dispozici +2 akce. Když tuto kartu získáte, získáte rovněž kartu ze společné zásoby, která stojí méně než Pohraniční vesnice. Za běžných okolností to znamená, že to bude karta s cenou nanejvýš 5, ale pokud Pohraniční vesnice stojí méně než obvykle, například díky kartě Silnice, bude mít získaná karta ještě nižší cenu. Kartu dostanete pouze tehdy, když Pohraniční vesnici získáte, ne když ji zahrajete. Kartu získáte, ať již si Pohraniční vesnici koupíte nebo získáte jiným způsobem.

Silnice – Tato karta všechny ostatní karty zlevňuje (na minimum 0), dokud se nachází ve hře. Jakmile hru opustí, skončí také zlevňování. Sleva se vztahuje na karty kdekoli – ve společné zásobě, v ruce, v dobíracím i odkládacím balíčku. Například pokud zahrajete Silnici, po ní Výstavbu a zahodíte na smetiště Měďák, můžete získat Statek, protože Statek by stál 1, zatímco Měďák by měl stále cenu 0. Jestliže použijete na Silnici karty, které vám dovolují zahrát jednu kartu několikrát (například Trůnní sál z Dominionu), nesníží cenu žádné karty o 2, protože je ve hře stále pouze jedna kopie této karty. Bonus je kumulativní: máte-li ve hře tři Silnice, všechny karty vás budou stát o 3 méně (minimálně 0).

Stáje – Můžete odložit kartu peněz z ruky. Toto není povinné. Pokud tak učiníte, budete mít k dispozici +3 karty a +1 akci. Dobíráte si až po odložení, takže pokud budete muset kvůli dobírání zamíchat svůj odkládací balíček, bude se v něm nacházet i karta, kterou jste odložili.

Tábor nomádů – Když tuto kartu získáte, položte ji na svůj dobírací balíček místo na odkládací. To platí jak při koupi, tak při získání jiným způsobem. Pokud ve svém dobíracím balíčku nemáte žádné karty, stává se jedinou kartou ve vašem dobíracím balíčku.

Tunel – Jedná se současně o kartu vítězných bodů a kartu reakce. Na konci hry má Tunel hodnotu 2. Reakční schopnost Tunelu se uplatní, pokud ho odkládáte. Nemůžete se však jednoduše rozhodnout, že ho odložíte. Musí nastat nějaká situace, jež vám odložení umožní. Tato schopnost funguje, ať již odkládáte ve vlastním tahu (například díky Oáze) nebo v tahu někoho jiného (například díky



Markraběti). Funguje, jestliže Tunel odkládáte z ruky (například díky Oáze), nebo z dobíracího balíčku (například díky Kartografovi). Pokud by za normálních okolností nebylo nutné Tunel při odkládání ukazovat (například při odkládání více karet díky Kartografovi), musíte ho pro získání Zlatáku ukázat. Ukazování není povinné. Dokonce, i kdybyste Tunel ukázali z nějakého jiného důvodu, Zlaták si brát nemusíte. Tato schopnost nefunguje, pokud se karty přemisťují do odkládacího balíčku, aniž by byly odloženy, například když si kartu koupíte, když ji rovnou získáte (například díky Pohraniční vesnici), když se váš dobírací balíček přesune na odkládací balíček (například díky Kancléři z Dominionu), nebo když se vám na konci tahu vrátí zahozené karty (díky Posedlosti z Dominionu: Alchymie). Rovněž tak nefunguje během fáze úklidu, když normálně odkládáte všechny své zahrané i nezahrané karty. Rozhodující vždy je, zda vám nějaká karta přímo ukládá, abyste karty „odložili“. Získaný Zlaták se bere ze společné zásoby a umisťuje se na odkládací balíček. Pokud ve společné zásobě již žádné Zlatáky nejsou, nic nedostanete.

Úkryt – Jedná se o kartu peněz s hodnotou 3 jako Zlaták. Když tuto kartu získáte, získáte zároveň i dva Měďáky ze společné zásoby. Pokud tam již dva Měďáky nezbývají, získáte pouze tolik, kolik je možné. Měďáky získáte pouze tehdy, když Úkryt získáte, nikoli když ho zahrajete. Měďáky získáte, ať už si Úkryt koupíte nebo získáte jiným způsobem.

Úrodná země – Toto je karta vítězných bodů, nikoli akce. Na konci hry má hodnotu 2. Když si ji koupíte, zahodte kartu na smetiště, je-li to možné. Pokud tak učiníte, získáte kartu ze společné zásoby, která je přesně o 2 dražší než zahozená karta. Pokud nemáte v ruce žádné karty, abyste mohli zahazovat, nic nezahazujete a žádnou kartu nezískáte. Žádnou kartu nezískáte ani tehdy, jestliže kartu z ruky na smetiště zahodíte, ale ve společné zásobě není žádná karta, jež by stála přesně o 2 více než zahozená. Tato schopnost funguje, pouze pokud si Úrodnou zemi koupíte, ne když ji získáte jiným způsobem. Při přípravě hry umístěte do společné zásoby všech 12 karet Úrodná země, pokud hrají 3 a více hráčů. V případě hry 2 hráčů se použije pouze 8 karet.

Věštitrna – Nejprve všichni hráči (včetně vás) ukážou vrchní 2 karty ze svých dobíracích balíčků. Poté podle vašeho rozhodnutí tyto karty buď odloží, nebo vrátí zpět. U každého hráče se rozhodujete zvlášť. Při odkládání hráči umisťují karty v libovolném pořadí, které nemusí ostatním ukazovat. Poté si doberte 2 karty. Pokud jste tedy své karty vrátili zpět, doberete si je.

Vévodkyně – Když tuto kartu zahrajete, dostanete +2 a každý hráč (včetně vás) se podívá na vrchní kartu svého dobíracího balíčku. Podle své volby ji buď odloží, nebo vrátí zpět. Všichni hráči, kteří nemají ve svém dobíracím balíčku žádné karty, si nejprve zamíchají odkládací balíček. Hráč, který ani potom nemá žádné karty, se na žádnou kartu nedívá. Pokud získáte Vévodství a ve hře se používá i Vévodkyně, můžete si rovněž vzít Vévodkyni ze společné zásoby. Toto platí, ať již si Vévodství koupíte nebo získáte jiným způsobem. Pro současné použití s promo kartou Černý trh neplatí žádná zvláštní pravidla.



Všeuměl – Tato karta obsahuje čtyři oddělené pokyny, které provádíte v uvedeném pořadí (poslední z nich je nepovinný). Nejprve si vezměte ze společné zásoby Stříbrňák a položte ho na svůj odkládací balíček. Pokud již ve společné zásobě žádné Stříbrňáky nejsou, žádný nedostanete. Zadruhé, podívejte se na vrchní kartu svého dobíracího balíčku a podle své volby ji odložte nebo nechte na místě. Pokud se již v dobíracím balíčku žádné karty nenachází, zamíchejte odkládací balíček (včetně právě získaného Stříbrňáku) a podívejte se na vrchní kartu nového dobíracího balíčku. Pokud v něm ani poté nejsou žádné karty, na žádnou kartu se nepodíváte. Zatřetí, doberte si karty, abyste jich měli v ruce 5. Pokud již máte v ruce 5 či více karet, žádné si nedobíráte. Jestliže se dohromady v dobíracím a odkládacím balíčku nenachází dostatek karet, doberte si tolik, kolik můžete. Začtvrté, můžete zahodit kartu z ruky na smetiště, pokud se nejedná o kartu peněz. Karty více typů, z nichž jeden je karta peněz, jsou považovány za karty peněz.

Vyslanectví – Když zahrajete tuto kartu, nejprve si 5 karet doberete a následně 3 odložíte. Odložené karty mohou být jak ty, které jste již předtím měli v ruce, tak i ty právě dobrané. Pokud je to možné, vždy odkládáte 3 karty, i kdybyste nebyli schopni si 5 karet dobrat (protože v dobíracím ani odkládacím balíčku nemáte dohromady dost karet). Pokud nemůžete odložit 3 karty, odložte jich tolik, kolik můžete. Když získáte tuto kartu, všichni ostatní hráči získají Stříbrňák. Hráči dostanou Stříbrňáky pouze tehdy, jestliže Vyslanectví získáte, ne když ho zahrajete. Stříbrňáky získají, ať už si Vyslanectví koupíte nebo získáte jiným způsobem. Zisk Stříbrňáku je pro ně povinný. Stříbrňáky se berou ze společné zásoby. Jestliže jich tam už není tolik, aby se dostalo na všechny, přiděľujte je v pořadí tahů, počínaje hráčem nalevo od toho, kdo Vyslanectví získal.

Výstavba – Nejprve zahodte kartu z ruky na smetiště, pokud v ruce máte alespoň jednu kartu. Právě zahraná Výstavba se již ve vaší ruce nenachází, takže ji samotnou nemůžete zahodit (další kopie Výstavby, jež máte v ruce, ovšem zahodit lze). Jestliže zahodíte kartu na smetiště, získáte dvě karty, přičemž jedna z nich stojí přesně o 1 více a druhá o 1 méně než zahozená karta. Takto získané karty si berete ze společné zásoby v libovolném pořadí. Pokud se tam nenachází dvě karty odpovídající výše uvedeným cenám, získáte pouze jednu, je-li to možné. Získané karty si pokládáte místo na odkládací balíček na vršek svého dobíracího balíčku. Pokud pomocí Výstavby zahodíte Měďák, který stojí 0, nepodaří se vám najít kartu s cenou -1. Proto se snažte nalézt kartu stojící 1, která však za běžných okolností rovněž neexistuje.

Zbojník – Když ho zahrajete, dostanete +1. Jakmile Zbojníka zahrajete a rovněž když si ho koupíte, všichni ostatní hráči ukážou vrchní 2 karty ze svých dobíracích balíčků, zahodí na smetiště takto ukázaný Zlaťák nebo Stříbrňák a zbylé karty odloží. Jestliže si takto někdo ukáže současně Zlaťák i Stříbrňák, případně dva Zlaťáky nebo dva Stříbrňáky, rozhodnete, co musí zahodit. Pomocí této karty nelze na smetiště zahodit žádné jiné karty peněz než Zlaťáky a Stříbrňáky. Každý hráč, který takto neukáže ani jednu kartu peněz, si vezme ze společné zásoby Měďák a položí ho na svůj odkládací balíček. Poté získáte takto zahozené Zlaťáky a Stříbrňáky. Jestliže Zbojníka



získáte jinak než nákupem, jeho schopnost se neaktivuje. Zbojník je karta útoku, a když ho zahrajete, lze jako reakci použít karty typu Hradní příkop ze základní hry nebo Tajemná komnata z Dominionu: Intrik. Ovšem koupě Zbojníka se za zahrání karty útoku nepovažuje, takže na ni pomocí karet jako Hradní příkop nelze reagovat.

DOPORUČENÉ SADY DESETI KARET

Dominion můžete hrát s jakoukoli sadou 10 karet, ale níže uvedené sady jsou navrženy tak, aby zdůraznily některé zajímavé kombinace karet a herní strategie.

Vzdálené kraje

Úvod: Handlíř, Kořenář, Křižovatka, Markrabě, Oáza, Stáje, Tábor nomádů, Úkryt, Všeuměl, Výstavba

Poctivé obchody: Hedvábná stezka, Kartograf, Kramář, Nečestné zisky, Pohraniční vesnice, Stáje, Úrodná země, Vévodkyně, Výstavba, Zbojník

Příležitosti: Handlíř, Kočičí zlato, Kořenář, Kramář, Pleticha, Pohraniční vesnice, Silnice, Tábor nomádů, Úkryt, Vévodkyně

První kroky: Hostinec, Kartograf, Křižovatka, Mandarín, Oáza, Tábor nomádů, Tunel, Věštírna, Všeuměl, Vyslanectví

Vzdálené kraje a Dominion: základní hra

Silniční lupiči: Dílna, Knihovna, Lichvář, Sklepení, Trůnní sál / Hostinec, Markrabě, Oáza, Silnice, Zbojník

Dobrodružství v cizích zemích: Dobrodruh, Hostina, Kancléř, Laboratoř, Přestavba / Kočičí zlato, Kořenář, Křižovatka, Úrodná země, Věštírna

Vzdálené kraje a Dominion: Intriky

Peníze za nic: Chudinská čtvrť, Měditepec, Pěšák, Velký sál, Žalářník / Hedvábná stezka, Kartograf, Tunel, Úkryt, Všeuměl

Ples u vévody: Harém, Maškary, Pokrok, Spiklenec, Vévoda / Handlíř, Hostinec, Pleticha, Vévodkyně, Zbojník

Vzdálené kraje a Pobřeží

Cestovatelé: Kapsář, Obchodní loď, Ostrov, Skladiště, Strážní koš / Hedvábná stezka, Kartograf, Křižovatka, Stáje, Úrodná země

Diplomacie: Bazar, Embargo, Karavana, Pašeráci, Velvyslanec / Kramář, Nečestné zisky, Úrodná země, Vyslanectví, Zbojník

Vzdálené kraje a Alchymie

Úklady a snění: Bylinkář, Kámen mudrců, Lékárník, Přeměna, Učedník / Vévodkyně, Kočičí zlato, Nečestné zisky, Všeuměl, Pleticha

Země vína: Alchymistův poskok, Golem, Učedník, Univerzita, Vinice / Handlíř, Křižovatka, Silnice, Úrodná země, Tábor nomádů

Vzdálené kraje a Prosperita

Stálá radost: Biskup, Bohatství, Mincovna, Růst, Strážní věž / Handlíř, Kramář, Nečestné zisky, Úrodná země, Zbojník

Nález pokladu: Banka, Královská pečeť, Obchodní stezka, Odvážlivec, Památník / Kočičí zlato, Mandarín, Nečestné zisky, Úkryt, Výstavba

Vzdálené kraje a Roh hojnosti

Bohatá sklizeň: Koňští handlíři, Osada, Roh hojnosti, Šašek, Turnaj / Kočičí zlato, Kramář, Mandarín, Tunel, Zbojník

Pojízdný cirkus: Lovci, Selský dvůr, Šašek, Tržiště, Zvěřinec / Kočičí zlato, Oáza, Pohraniční vesnice, Tábor nomádů, Vyslanectví

PODĚKOVÁNÍ

Chtěli bychom poděkovat herním testerům za jejich čas a návrhy, které přispěly k co nejlepší podobě tohoto rozšíření. Patří mezi ně: Kelly Bailey, Vinay Baliga, Bill Barksdale, Alex Bishop, Josephine Burns, Wei-Hwa Huang, Zach Kessler, Michael M. Landers, Tom Lehmann, Destry Miller, Anthony Rubbo, Molly Sherwin, John Vogel, Steve Wampler, Jeff Wolfe, Columbus Area Boardgaming Society a Games Club v Cornellu.

Autor hry: Donald X. Vaccarino

Grafika: Matthias Catrein

Vývoj: Valeria Putman a Dale Yu

Překlad: Václav Pražák

Distributor ČR:

ALBI Česká republika a. s.

Thámová 13, 186 00 Praha 8

www.albi.cz

www.modernihry.cz

Distribútor SR:

ALBI s. r. o.

Oravská ulica 8557/22

010 01 Žilina

www.albi.sk

Infolinka her: +420 737 22 10 10

hry@albi.cz

